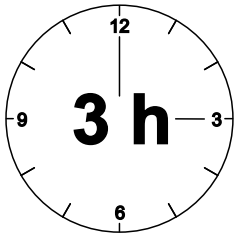
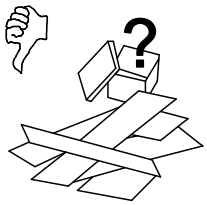
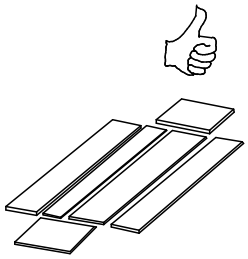
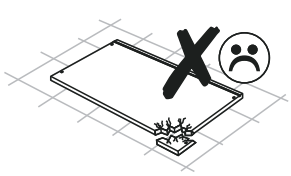
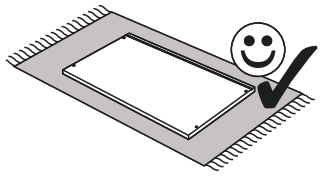
MARIUS

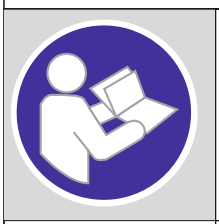




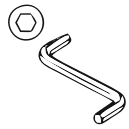








F

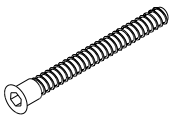


x1

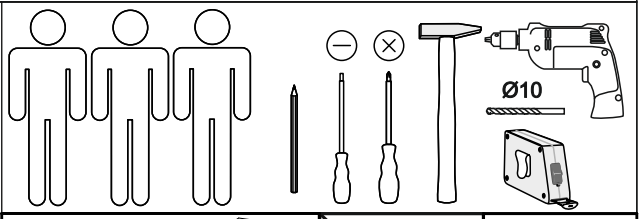
E

Ø7x50 x24

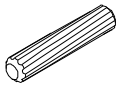
E1



Ø7x70 x48



A1

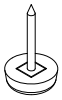


Ø8x50 x38

E2

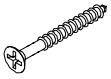
x72

J

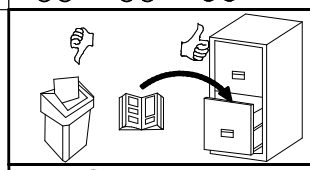


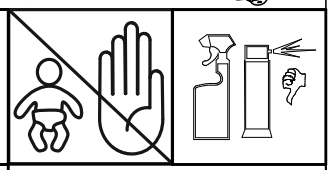
x10

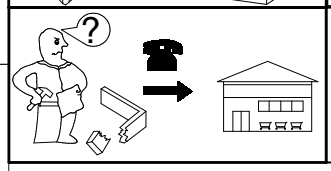
P

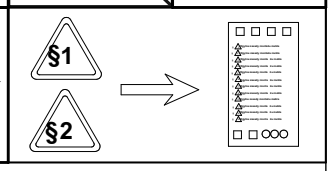


Ø4x45 x44

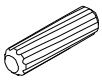






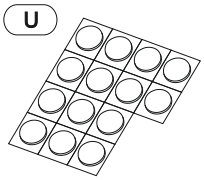


A



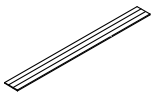
Ø8x30 x80

U



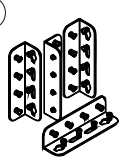
Ø17 x14

O



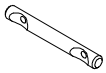
L-300 x4

K



x2

V



x8

V1

x16

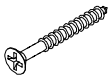
V2

x16

Y1

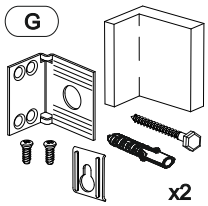
x1

P1



Ø4x30 x68

G



x2

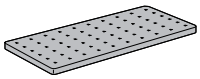
Wichtig –Sorgfältig lesen und Aufbewahren
IMPORTANT – READ CAREFULLY – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

WARNUNG:
«Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechstem Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.»

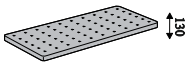
WARNING:
«High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to risk of injury from falls.»

Die Sicherheit nach EN747 – 1: 2012 A1: 2015 der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung unserer Lattenroste Art.Nr.32-091-73 gewährleistet. Jede Latte des Rollrostes muss bei oberen und unteren Bett verschraubt sein!

The safety according to EN747 - 1: 2012 A1: 2015 of the bunk- and loft beds is only guaranteed when using our slatted frames, Art.No.32-091-73.
Each lath of the roller grate must be bolted to the upper and lower bed!



90 x 200 cm



H max 130 mm

DEUTSCH

Gebrauchsanleitung

WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN

WARNHINWEIS: Hochbetten und das obere Bett von Etagenbetten sind für Kinder unter 6 Jahren aufgrund der Verletzungsgefahr beim Herausfallen aus dem Bett nicht geeignet.

WARNHINWEIS: Bei unsachgemäßem Gebrauch können Etagenbetten und Hochbetten eine ernste Verletzungsgefahr durch Strangulation darstellen. Gegenstände die nicht für den Gebrauch mit dem Bett ausgelegt sind, dürfen niemals an einem Teil des Bettes befestigt oder aufgehängt werden. Dies gilt z.B. aber nicht ausschließlich für Seile, Stricke, Schnüre, Kordeln, Haken, Gürtel und Taschen.

WARNHINWEIS: Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, einer Zimmerdecke, angrenzenden Einrichtungsgegenständen (Schränke) usw. ein-geklemmt werden.
Um eine ernste Verletzungsgefahr zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der Oberkante der Absturzsicherung und den angrenzenden Bauteilen 75 mm nicht über-schreiten oder muss größer als 230 mm sein. Durch die unbedingt anzubringende Wandbefestigung ist der korrekte Abstand gegeben.

WARNHINWEIS: Das Etagenbett/Hochbett darf nicht benutzt werden, wenn ein konstruktives Bauteil beschädigt ist oder fehlt.

ACHTUNG:

- Bitte bei der Montage des Artikels sorgfältig dem Montageplan folgen. Nach der Montage bitte den Montageplan aufbewahren.
- Für dieses Bett sind folgende Maße der Matratze vorgesehen: Länge - 200 cm, Breite - 90 cm, die Matratzenstärke soll 13 cm nicht überschreiten.
- Die eingesetzte Matratze oben soll min. 16 cm Abstand von der oberen Kante der Matratze bis zur oberen Kante der Absturzsicherung haben. An einer Bettseite finden Sie die Markierung der max. Matratzenhöhe.
- Eine ausreichende Raumbelüftung notwendig ist, um die Luftfeuchte niedrig zu halten und Schimmelbildung in/um das Bett zu verhindern.
- Alle Verbindungselemente müssen immer fest angezogen sein und es ist darauf zu achten, dass sich keine Verbindungselemente gelöst haben. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Bitte das Bett auf keinen Fall benutzen, wenn irgendein Bauteil gebrochen ist oder fehlt.
- Das Bett muss unbedingt an einer Wand befestigt sein. Bitte benutzen Sie das Wandbefestigungsmaterial, welches in der Montageanleitung angegeben ist. Das angegebene Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (z.B. Beton oder Ziegelwände). Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zu rate.
- Die Sicherheit nach EN747-1:2012 A1: 2015 der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung unseresLattenrostes Art.Nr.32-091-73 gewährleistet. Jede Latte des Rollrostes muss bei dem unteren Bett verschraubt sein!

ACHTUNG !!

Das Spielbett sollte von 3 Personen aufgebaut werden.

ACHTUNG !!

Empfohlene Matratzengröße 900/2000/130mm.
Keine Matratze verwenden, die dicker als 130mm ist.
Achten Sie auf den Aufkleber Markierung (schwarzer Pfeil), dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an.

ACHTUNG !!

Achten Sie bei der Benutzung des oberen Bettes durch Kleinkinder (unter 6 Jahren) auf die Gefahr des Herunterfallens!

Achten Sie darauf daß keine Schnüre, Kordel, Gurte oder Bänder am Spielbett befestigt oder abgehängt sind. Ihr Kind könnte sich hiermit Strangulieren.

Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, eventuell nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
Benutzen Sie auf keinen Fall das Bett wenn irgendwelche Bauteile fehlen oder gebrochen sind.

WARNUNG !!
Der Abstand zwischen Spielbett und Wand (Decke) (Maß X) darf nicht mehr als 75mm betragen, oder er muß größer als 230mm sein. Bitte diese Maße beachten, Ihr Kind könnte sonst zwischen Bett und Wand (Decke) eingeklemmt werden.

The play bed should be assembled by 3 persons.

ATTENTION !!

Recommended mattress size 900 x 2000 x 130 mm.
Do not use any mattress thicker than 130 mm.
Pay attention to the mark on the stick (black arrow) showing the acceptable mattress height.

ATTENTION !!

Please pay attention by using the bed at the top with children (under 6 yaers) because of the risk of falling down.

Please ensure that there are no strings, cords, belts or bands attached to or hanging from the play bed, as these could strangle your child.

Please check the screw joints from time to time and - if necessary - tighten them again.
Under no circumstances should you use the bed if any of the parts are missing or broken.

Warning !!
The distance between the play bed and the wall (dimension X) must be not more than 75mm, or it must be greater than 230mm. Please comply with these sizes, as otherwise your child might become trapped between the bed and wall.

Le lit à jouer doit être assemblé par 3 personnes.

ATTENTION !!

Dimensions recommandées du matelas 900/2000/130mm.
N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur plus de 130 mm.
Gardez la marque au poteau de l'échelle (flèche rouge) qui montre la hauteur de matelas acceptable.

ATTENTION !!

Faire attention avec le lit haut pour les enfants (moins de 6 ans) à cause de risque de tomber.

Veillez à ce qu'une cordelette, qu'aucune ficelle, sangle ou bande ne soit fixée ou accrochée sur la mezzanine ou le lit superposé. Votre enfant risquerait sinon de s'étrangler avec.

Vérifiez les fixations de temps en temps et resserez les au besoin. En aucun cas utiliser le lit en cas de manque de certains éléments ou en présence d'éléments défectueux.

Avertissement !!
L'écart entre le lit à jouer et le mur (dimension X) ne doit pas dépasser les 75 mm, alternativement il doit dépasser les 230 mm. Prière de vous conformer à ces dimensions, car votre enfant risquerait sinon d'être coincé entre le lit et le mur.

Het speelbed moet door 3 personen opgebouwd worden.

OPGELET !!

Aanbevolen matrasgrootte: 900 x 2000 x 130 mm.
Geen matrassen gebruiken die dikker zijn dan 130 mm.
Let op de markering op de stijl van de ladder (rode pijl), die de toelaatbare hoogte van de matras aangeeft.

OPGELET !!

U wordt gewaarschuwd dat kinderen onder de 6 jaar die van het bovenbed gebruik maken, eruit kunnen vallen.

Zorg er voor dat er geen touwen, koorden, riemen of banden aan de speelbed bevestigd of opgehangen zijn. U kind kan zich hiermee wurgen.

Schroefverbindingen van tijd tot tijd op hun stevigheid kontroleren, eventueel bijtrekken, omdat de stabiliteit van de konstruktie anders niet verzekerd is.
Gebruik het bed onder geen enkel beding als gelijk welke onderdelen ontbreken of gebroken zijn.

Waarschuwing !!
De afstand tussen het speelbed en de wand (afmeting X) mag niet meer dan 75mm bedragen, of moet groter zijn dan 230mm. Gelieve zich aan deze maten te houden, anders kan uw kind tussen het bed en de muur geklemd raken.

La cama de jugar tiene que ser montada por 3 personas.

¡ATENCION!

Tamaño de colchón recomendado 900/2000/130mm.
No utilizar colchones con un grosor mayor de 130 mm.
Vea las marcaciones en el poste de la escalera (flecha roja) que indica el grosor máximo del colchón.

¡ATENCION!

¡Preste atención cuando niños (menores de 6 años) utilizan la cama a causa del riesgo de caerse de la cama!

Preste atención a que en la cama alta o de pisos no se hayan sujetado o colgado cuerdas, cordones, correas o cintas. Su niño podría estrangularse.

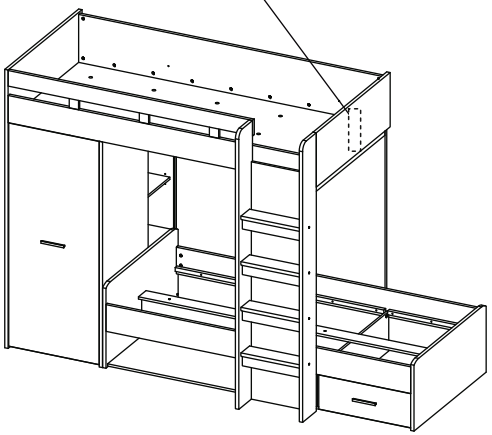
Verifique de tiempo en tiempo los ensamblajes con tornillos y, en su caso, vuelva a apretarlos para que la estabilidad de la estructura no sufra menoscabo.
De ningún modo utilice la cama si faltase o se hubiese roto cualquier elemento constructivo.

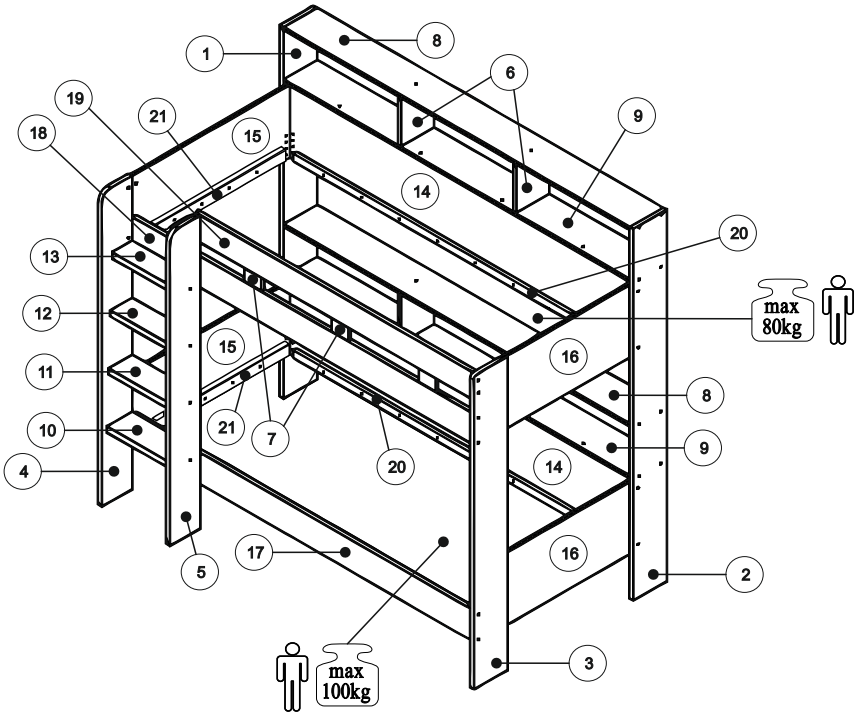
Advertencia!!
El espacio entre cama para jugar y pared (medida X) no debe ser superior a 75 mm, o debe ser más de 230 mm.
Por favor observe estas medidas ya que de lo contrario su niño podría quedar aprisionado entre cama y pared.

WARNUNG !!
Schwarzer Pfeil red arrow / fl che rouge / rode pijl / Flecha roja
siehe Sicherheitstext

Attention! Please note safety instructions
Attention! regardez les informations de sécurirté
Opgelet! zie veiligheidstekst
¡ATENCION! Vea las instrucciones de seguridad

Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!
For safety-reasous it is prohibited to remore this label!
C'est inferdit de refirer l'étipuette de sécurité!
Deze zelfklever mag veiligheidshalve in geen geval verwijderd worden!
Está prohibido quitar la etiqueta de seguridad.

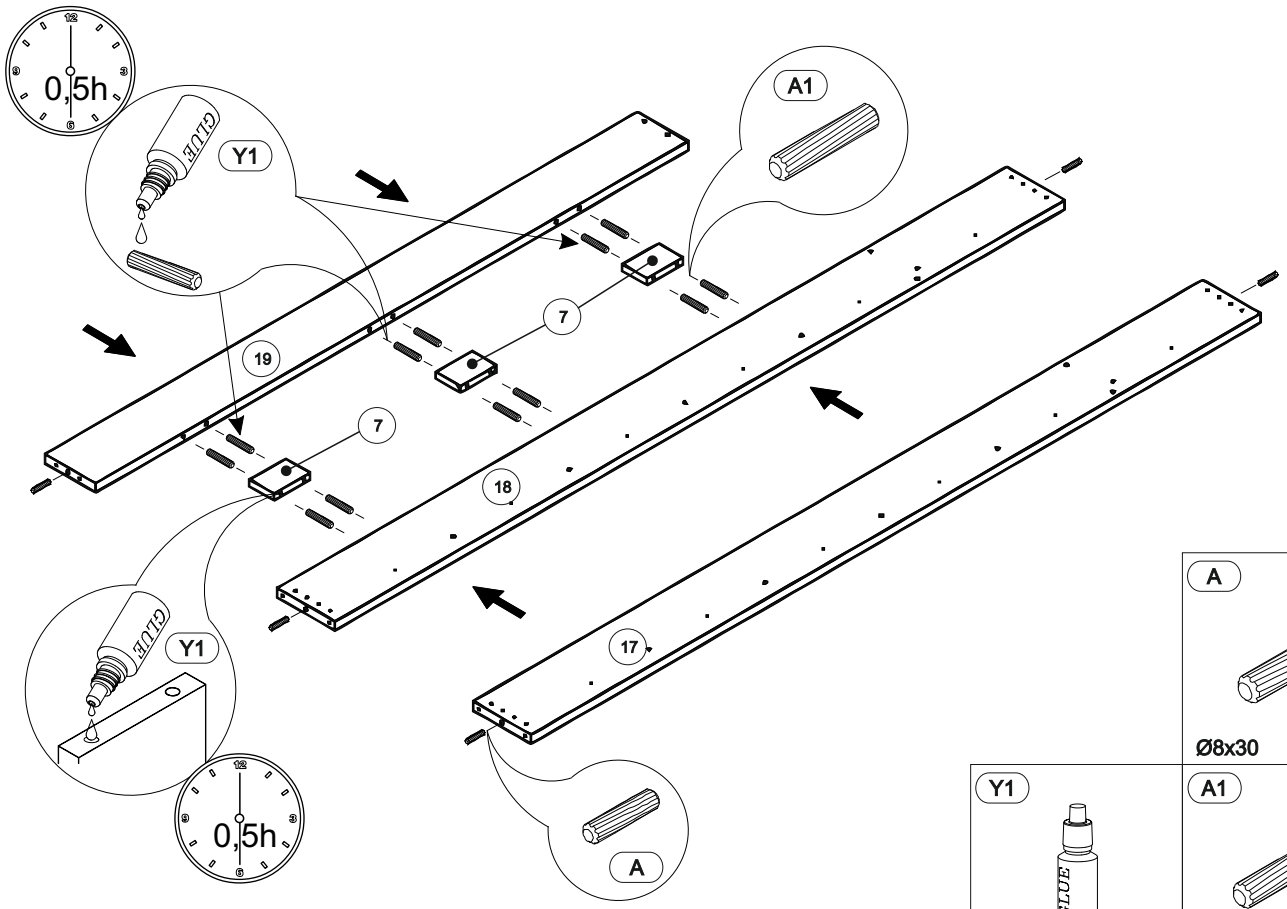




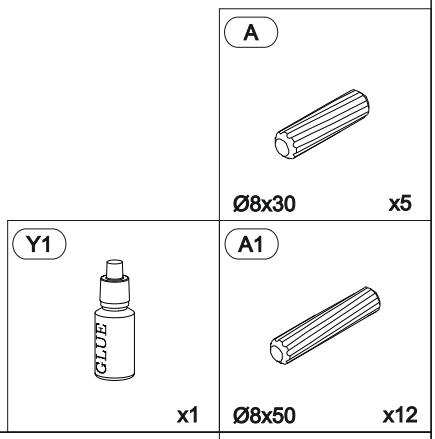
1

2

№	L	B	S	Q	Col. №
1	1887	200	22	1	2 / 4
2	1887	200	22	1	2 / 4
3	1604	240	22	1	4 / 4
4	1604	180	22	1	4 / 4
5	1600	180	22	1	4 / 4
6	250	192	16	4	4 / 4
7	68	100	16	3	2 / 4
8	2056	196	16	2	2 / 4
9	2056	196	16	2	2 / 4
10	380	150	32	1	4 / 4
11	380	140	32	1	4 / 4
12	380	130	32	1	4 / 4
13	380	120	32	1	4 / 4
14	2056	370	16	2	1 / 4
15	930	370	22	2	1 / 4
16	747	370	22	2	1 / 4
17	2012	160	22	1	3 / 4
18	2012	160	22	1	3 / 4
19	1634	140	22	1	3 / 4
20	1996	30	30	4	3 / 4
21	828	30	30	4	3 / 4

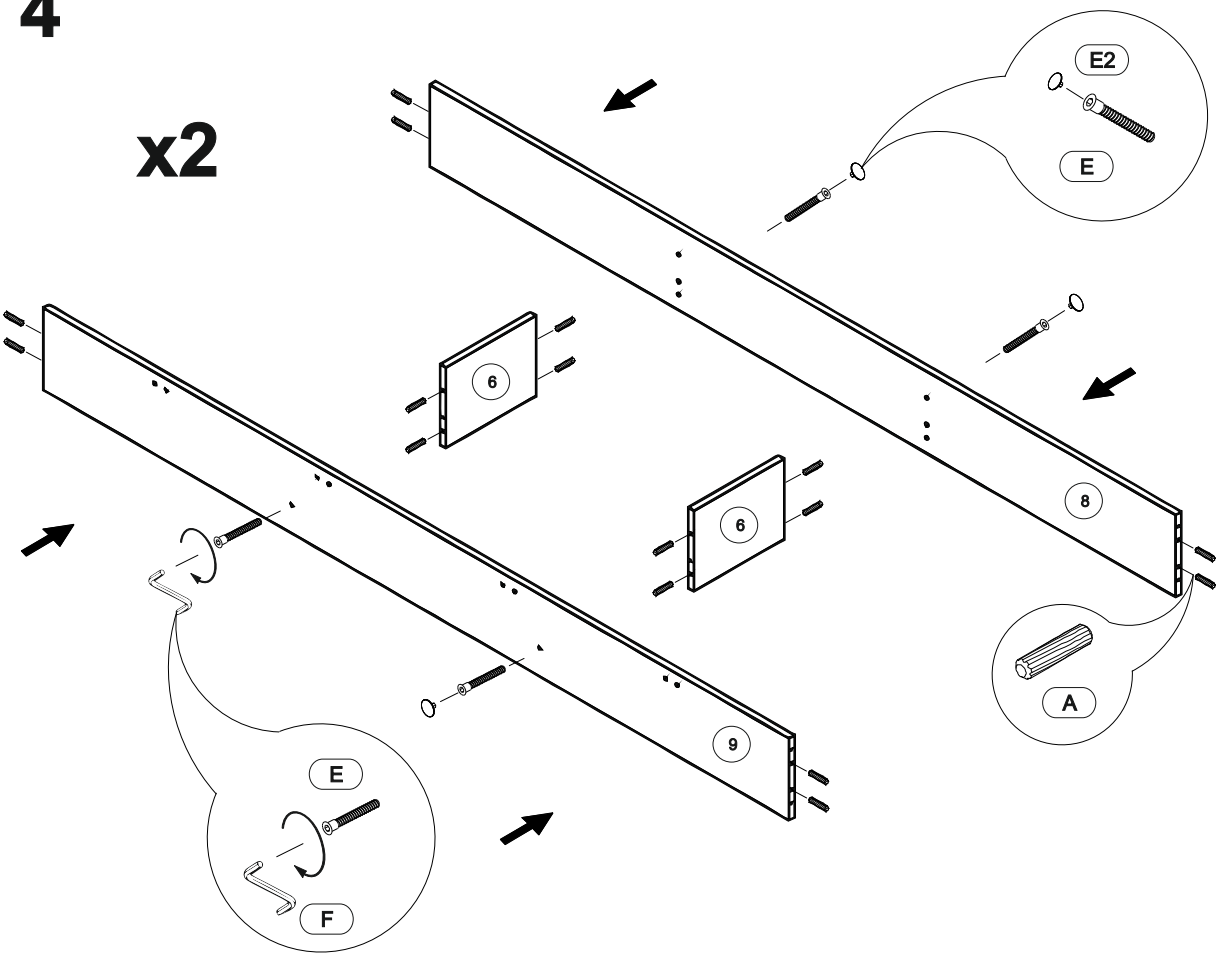

0,5h
GLUE
Y1
A1
7
19
7
18
17
GLUE
Y1
0,5h
A

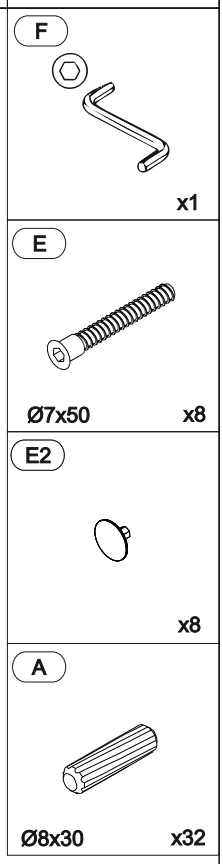
3

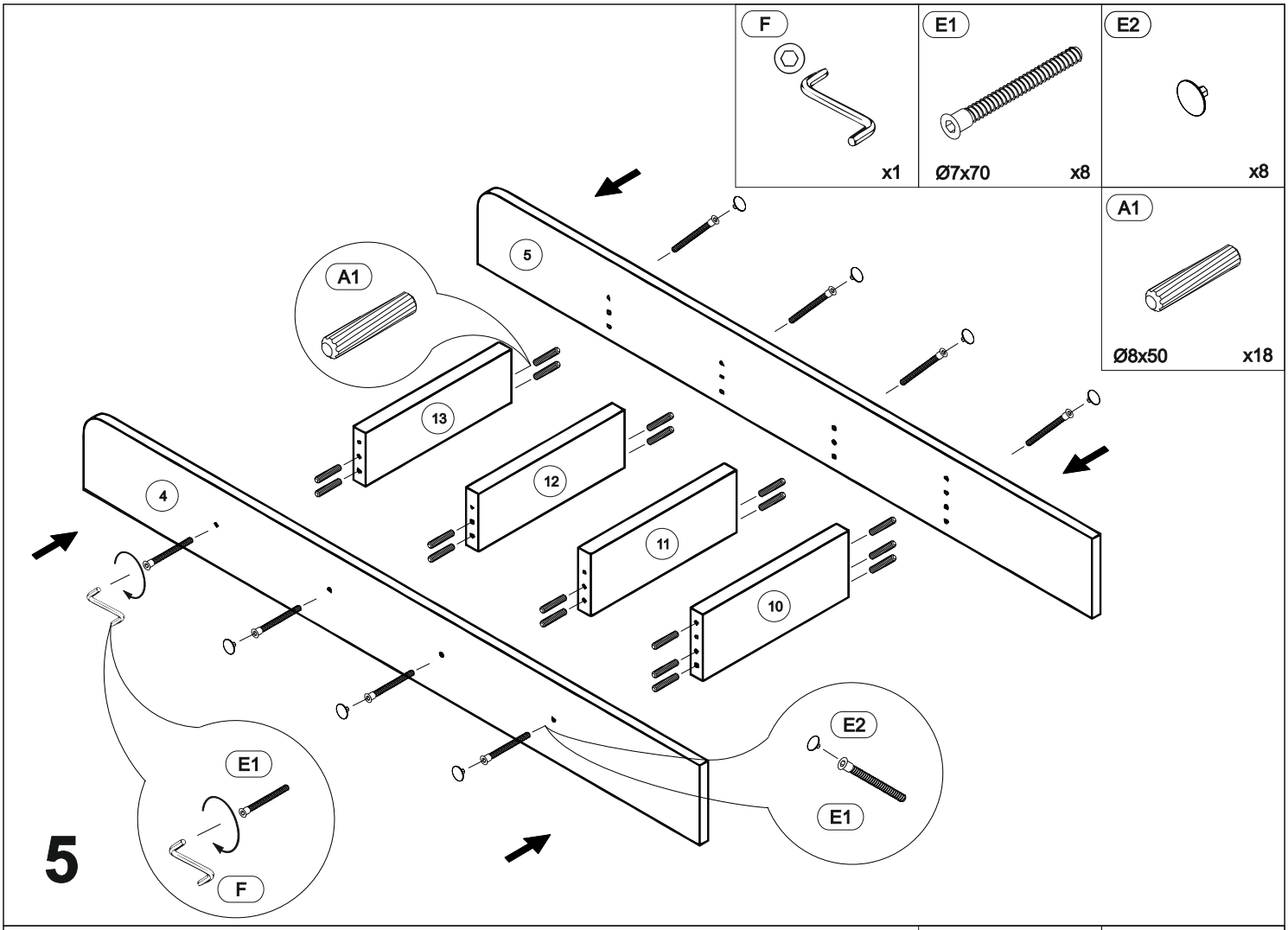

A
Ø8x30
x5
Y1
GLUE
x1
A1
Ø8x50
x12

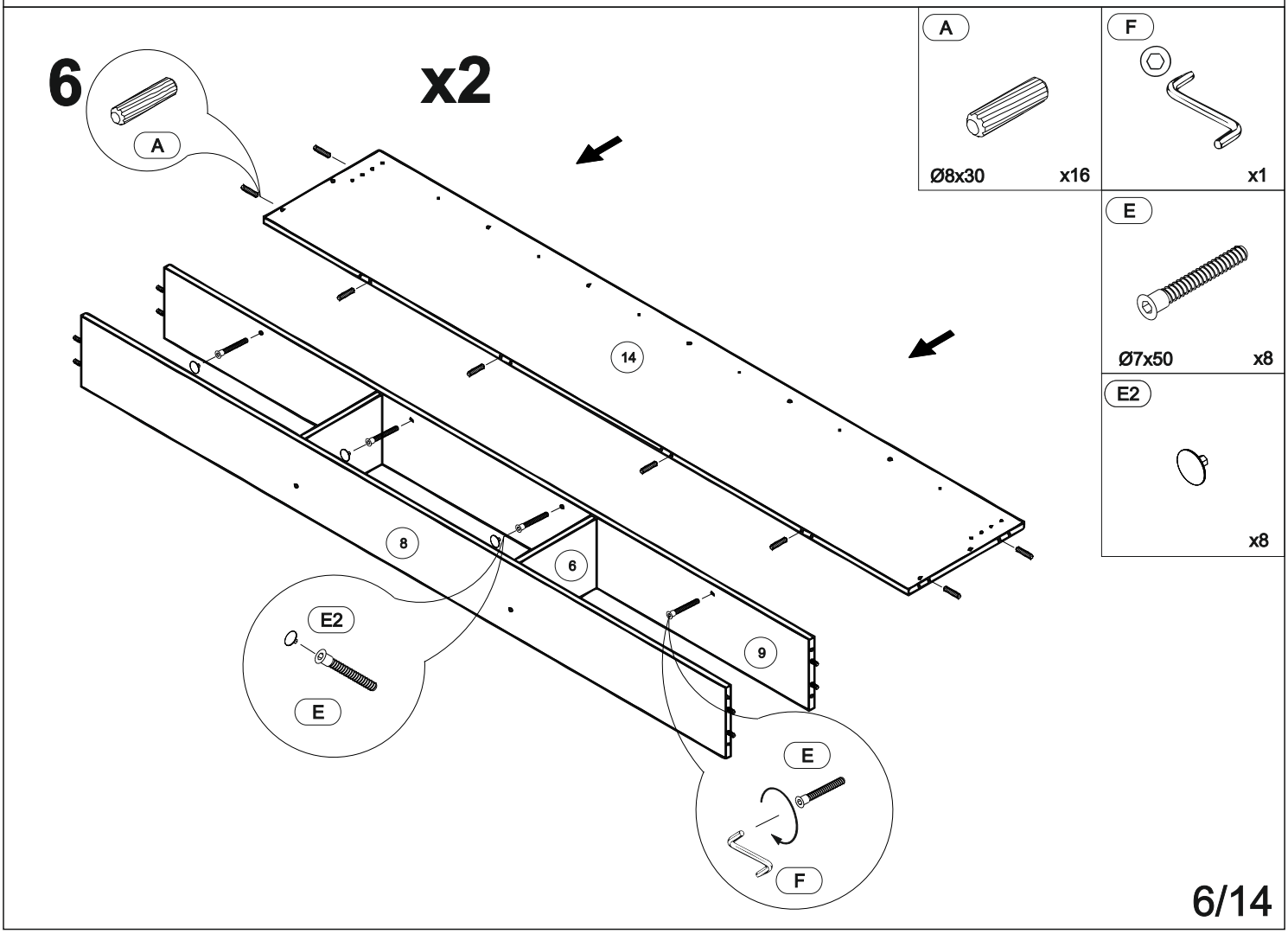
4

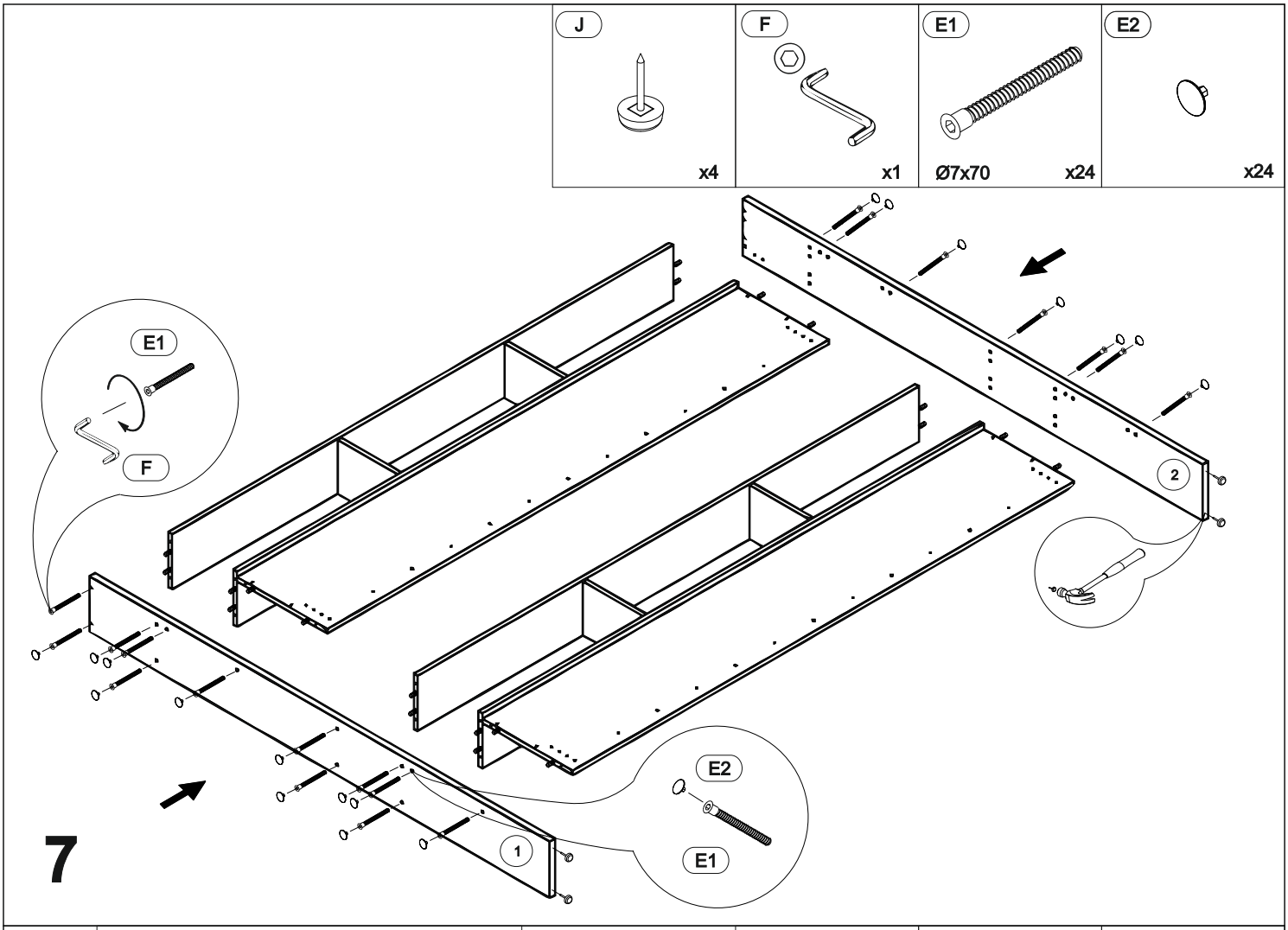
x2


E2
E
6
6
8
9
A
E
F


F
x1
E
Ø7x50
x8
E2
x8
A
Ø8x30
x32

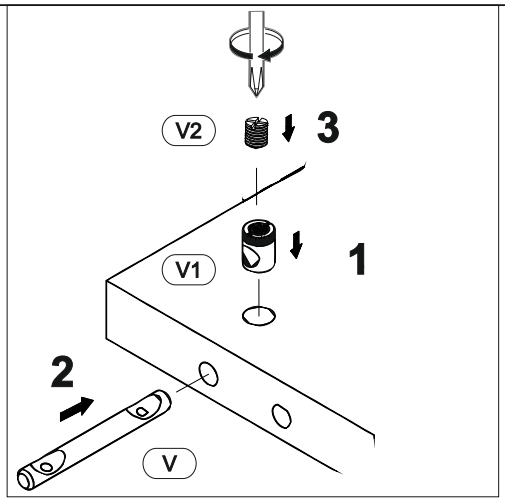

F
x1
E1
Ø7x70
x8
E2
x8
A1
Ø8x50
x18
5
A1
13
12
11
10
4
E1
F
E2
E1
5

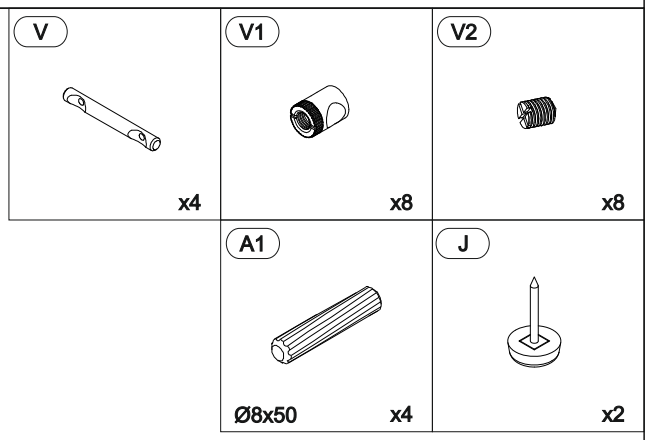

6
x2
A
A
Ø8x30
x16
F
x1
E
Ø7x50
x8
E2
x8
14
8
6
9
E2
E
E
F

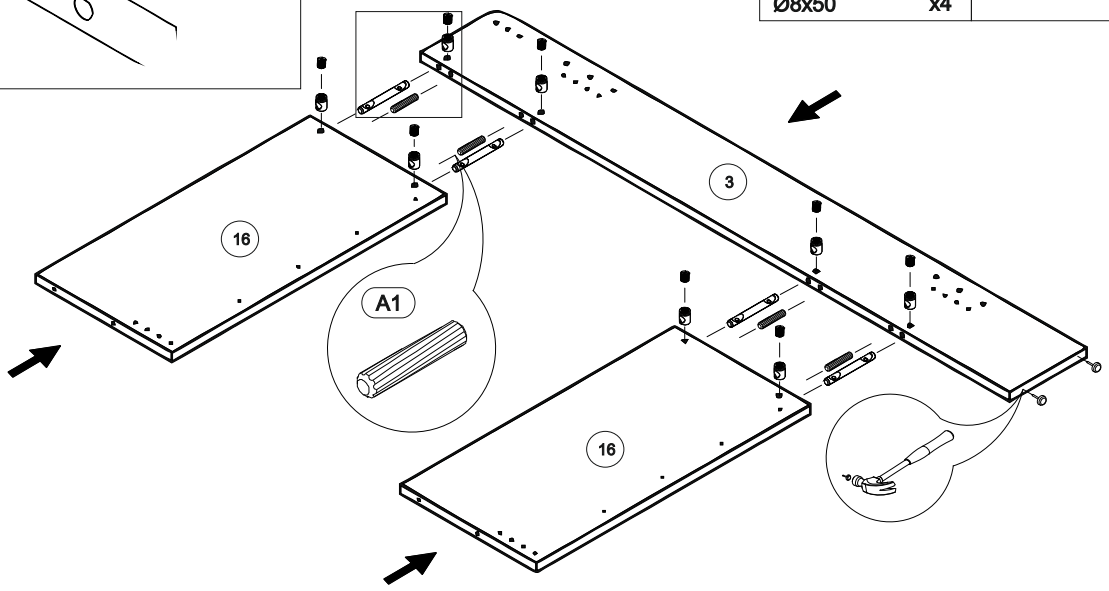

J
x4
F
x1
E1
Ø7x70
x24
E2
x24
E1
F
2
E2
E1
1

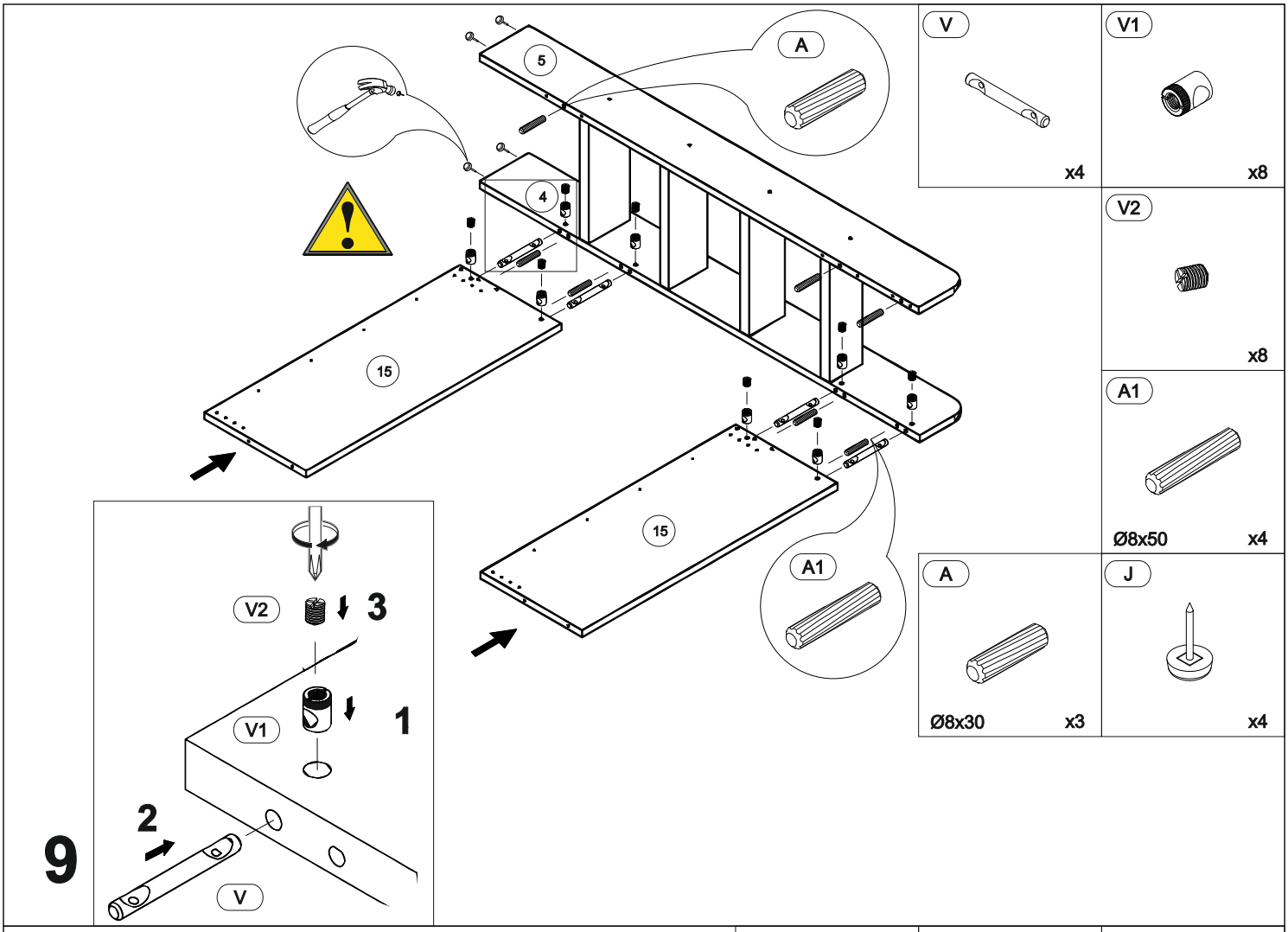
7

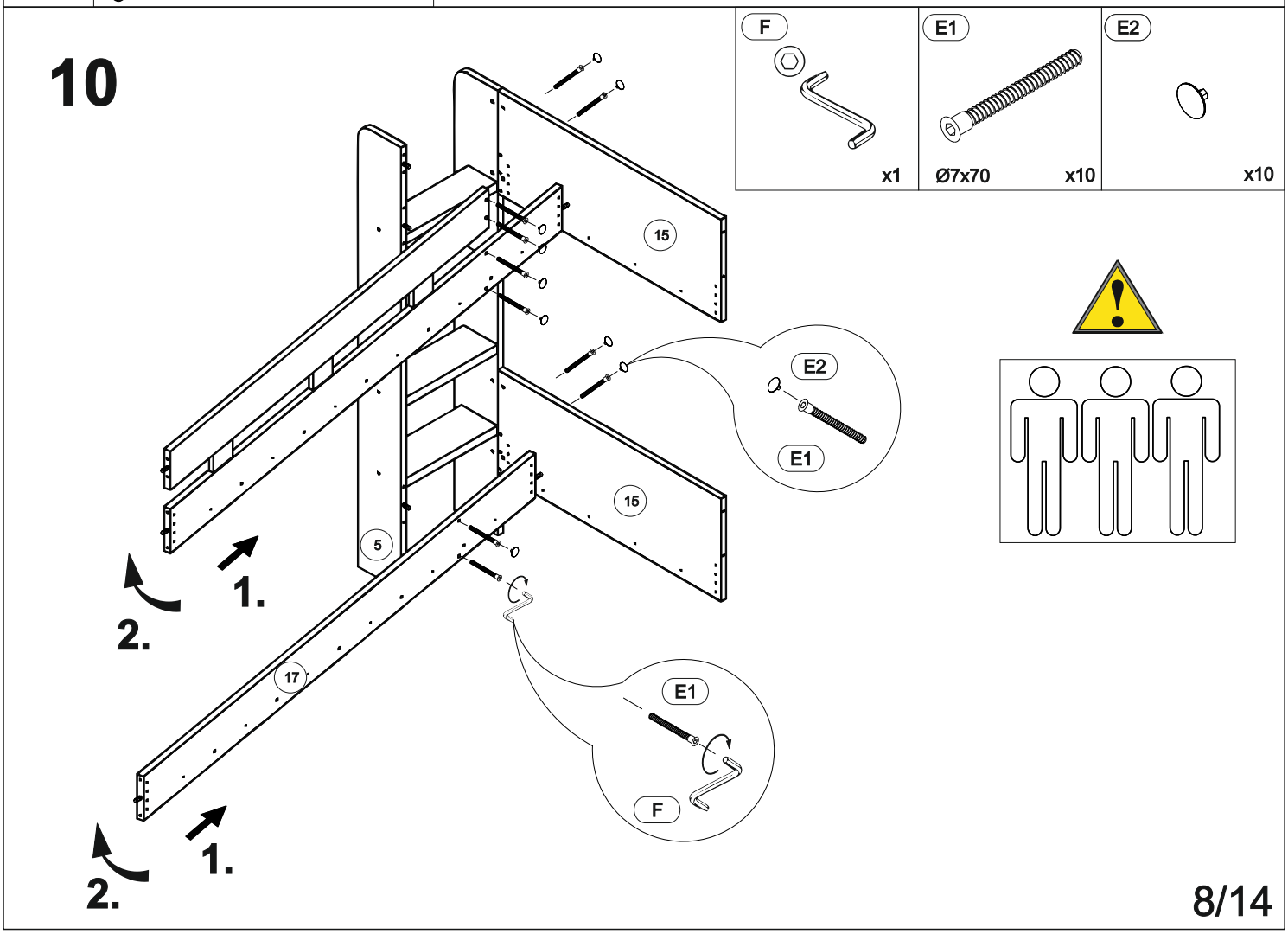
8

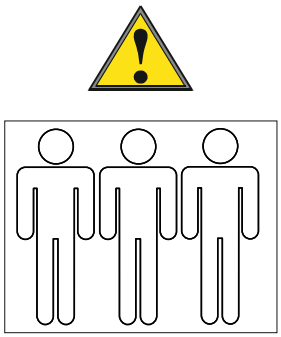

V2
3
V1
1
2
V

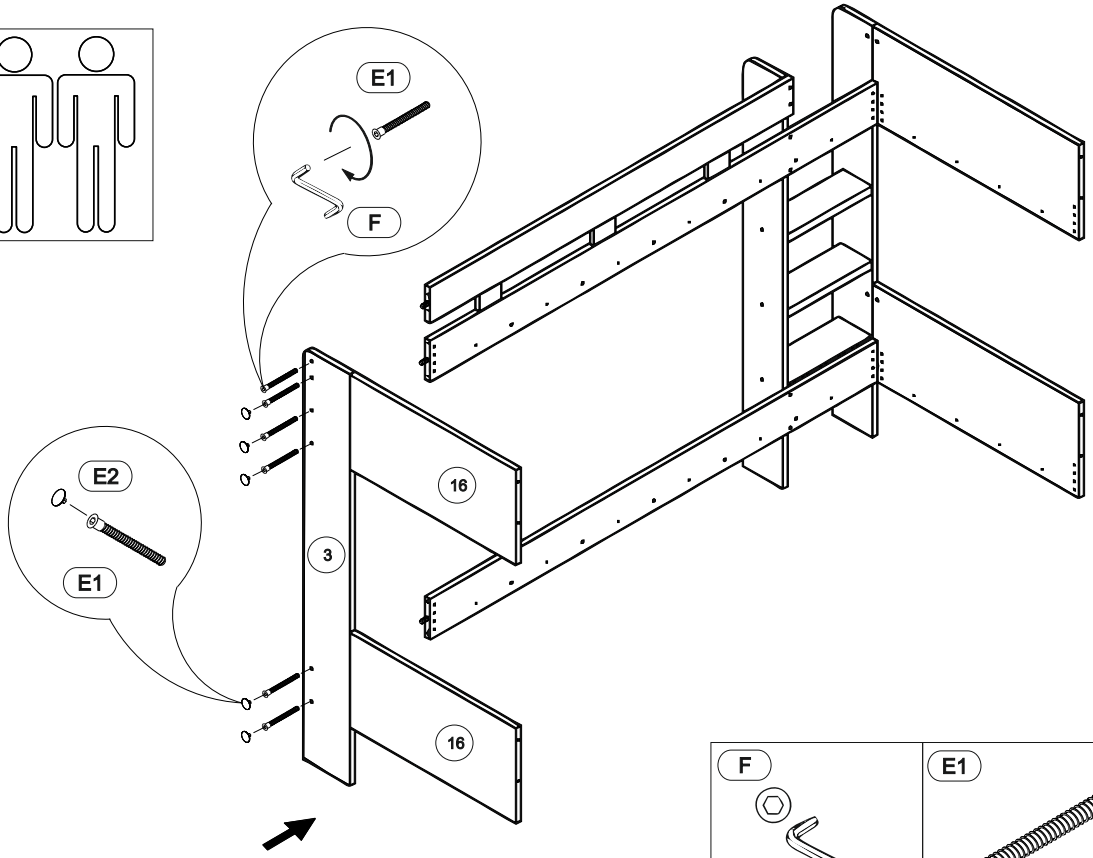

V
x4
V1
x8
V2
x8
A1
Ø8x50
x4
J
x2


3
16
A1
16

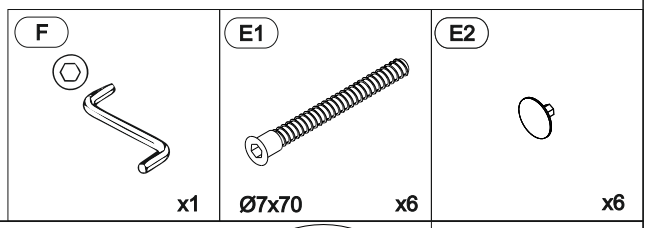

9
5
A
4
15
15
A1
V2
3
V1
1
2
V
V
x4
V1
x8
V2
x8
A1
Ø8x50
x4
A
Ø8x30
x3
J
x4


10
F
x1
E1
Ø7x70
x10
E2
x10
15
E2
E1
15
5
1.
2.
17
E1
F
1.
2.

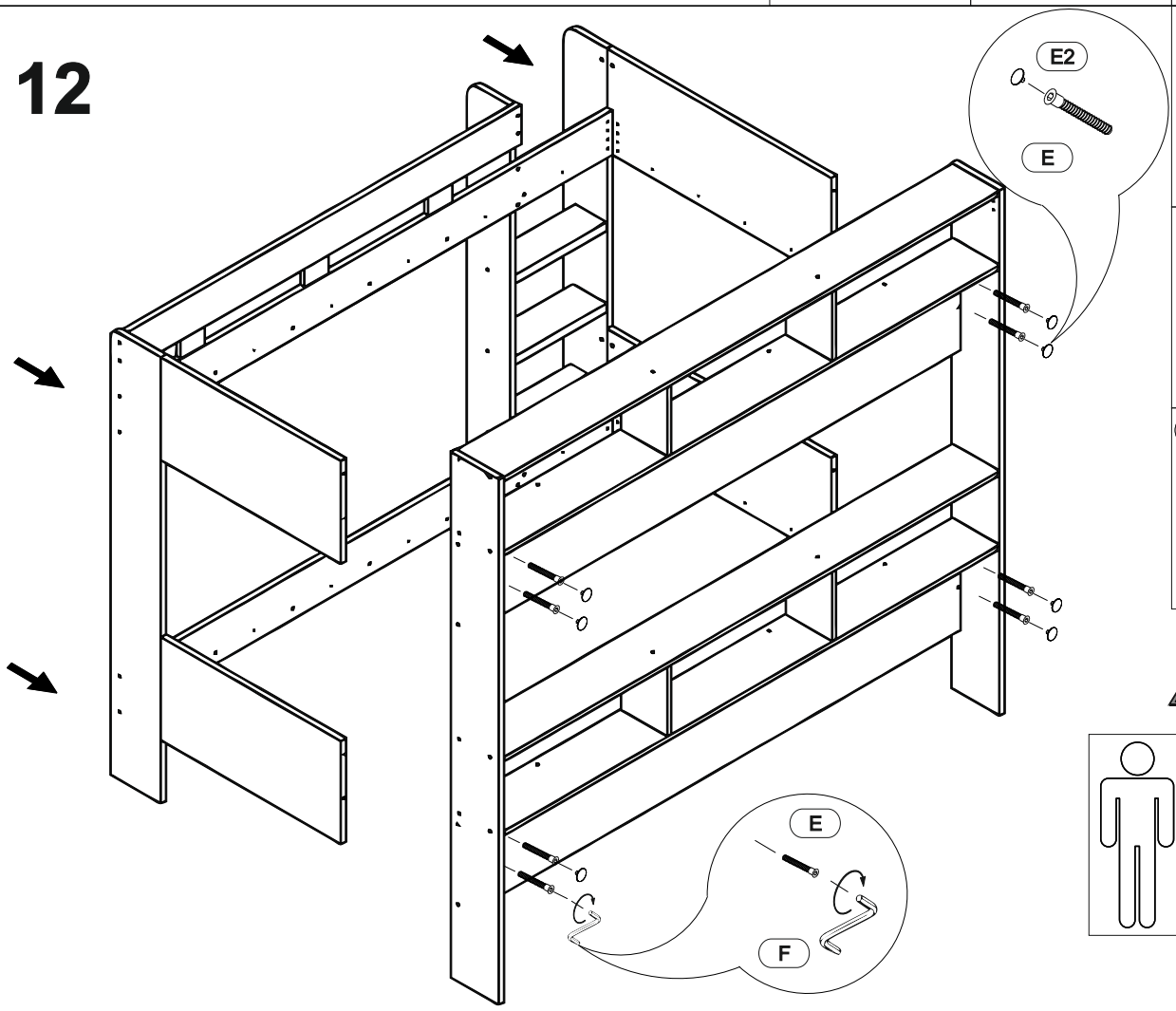


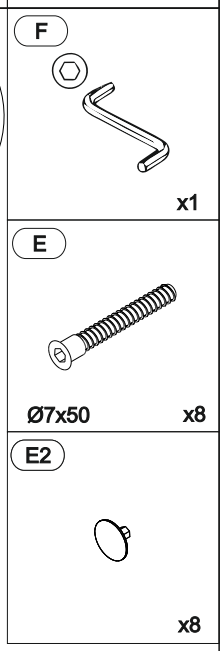


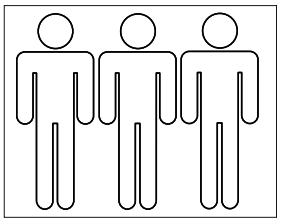
11

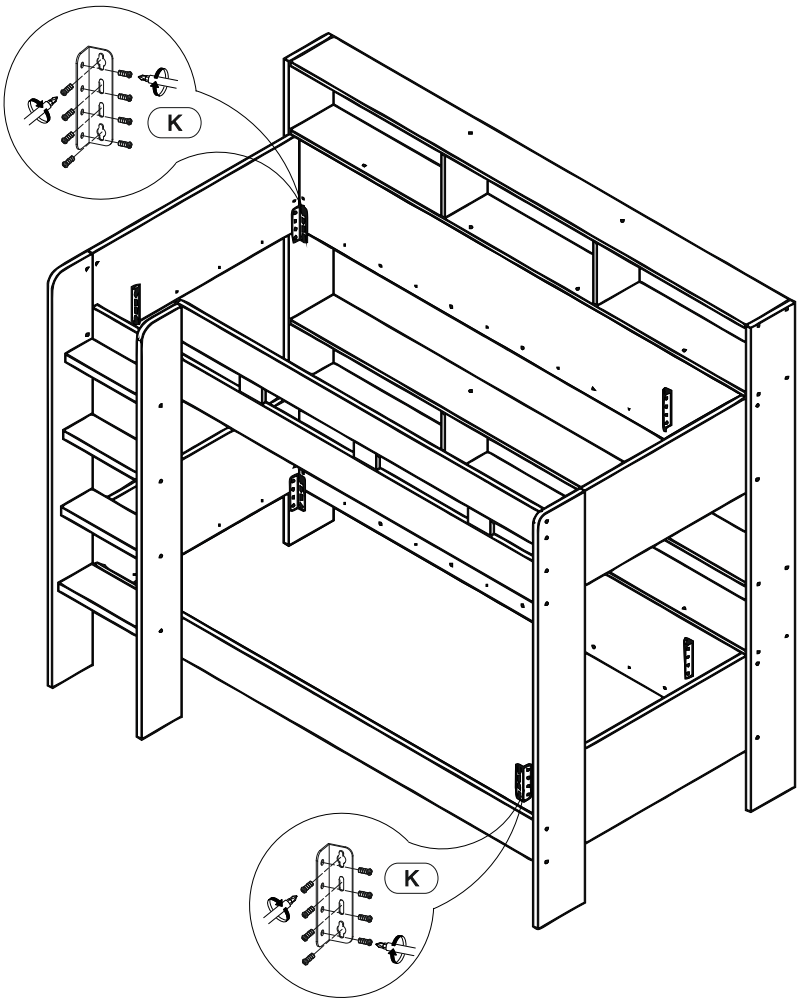


12

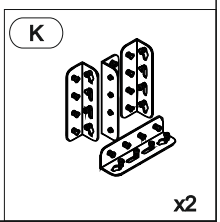




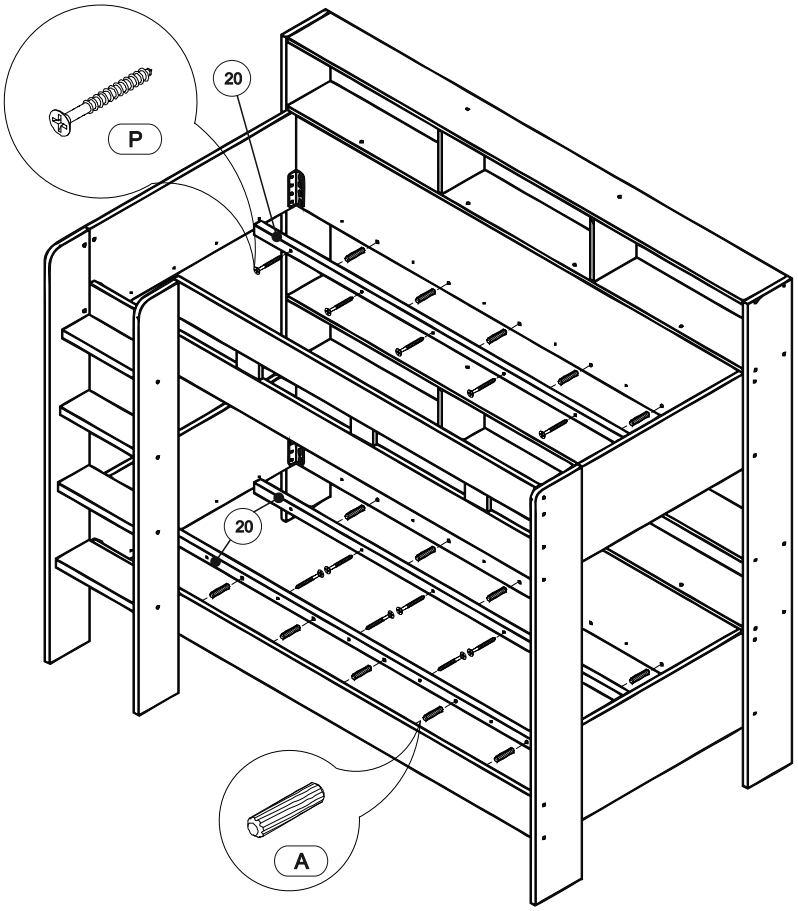


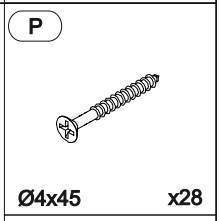


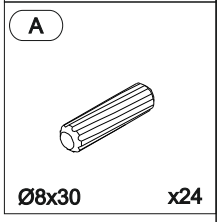
13

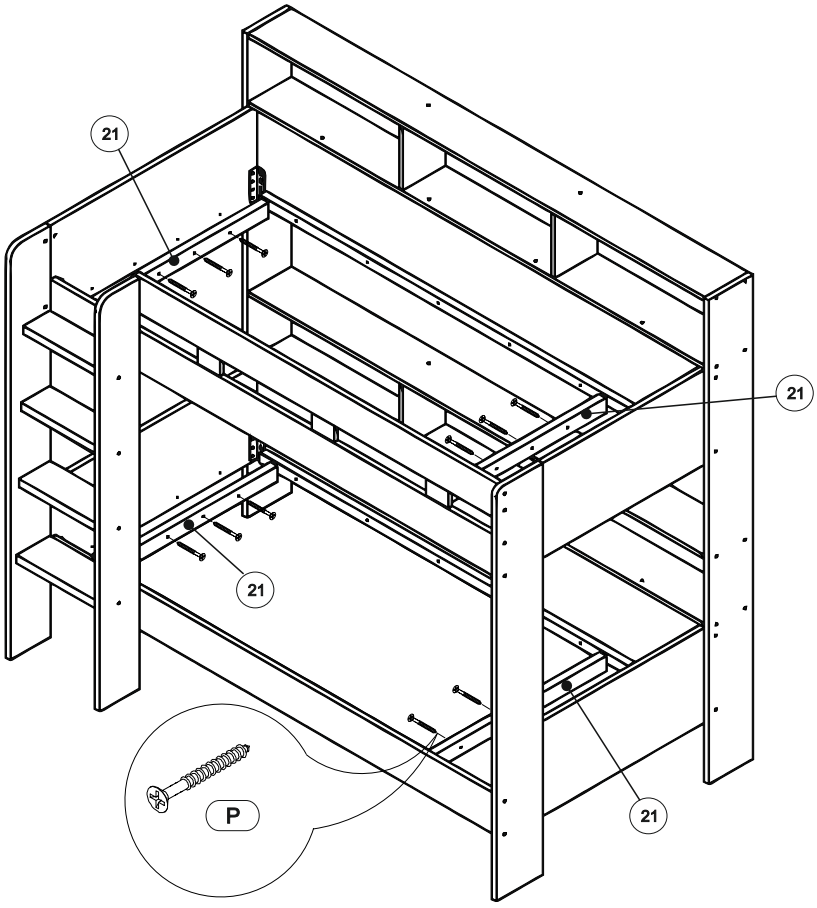


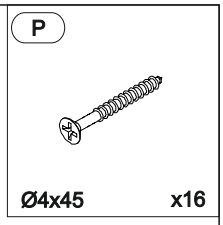
14





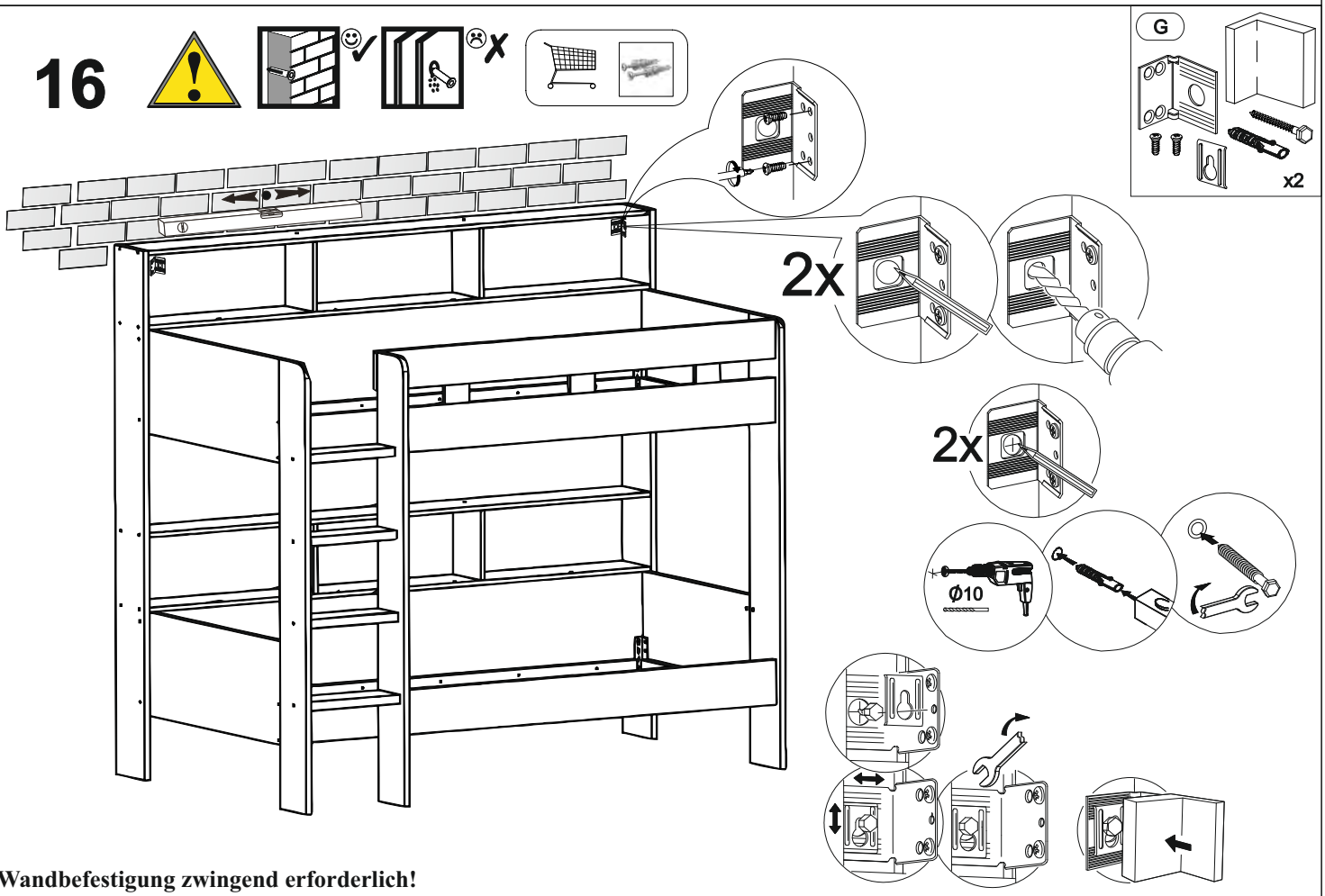




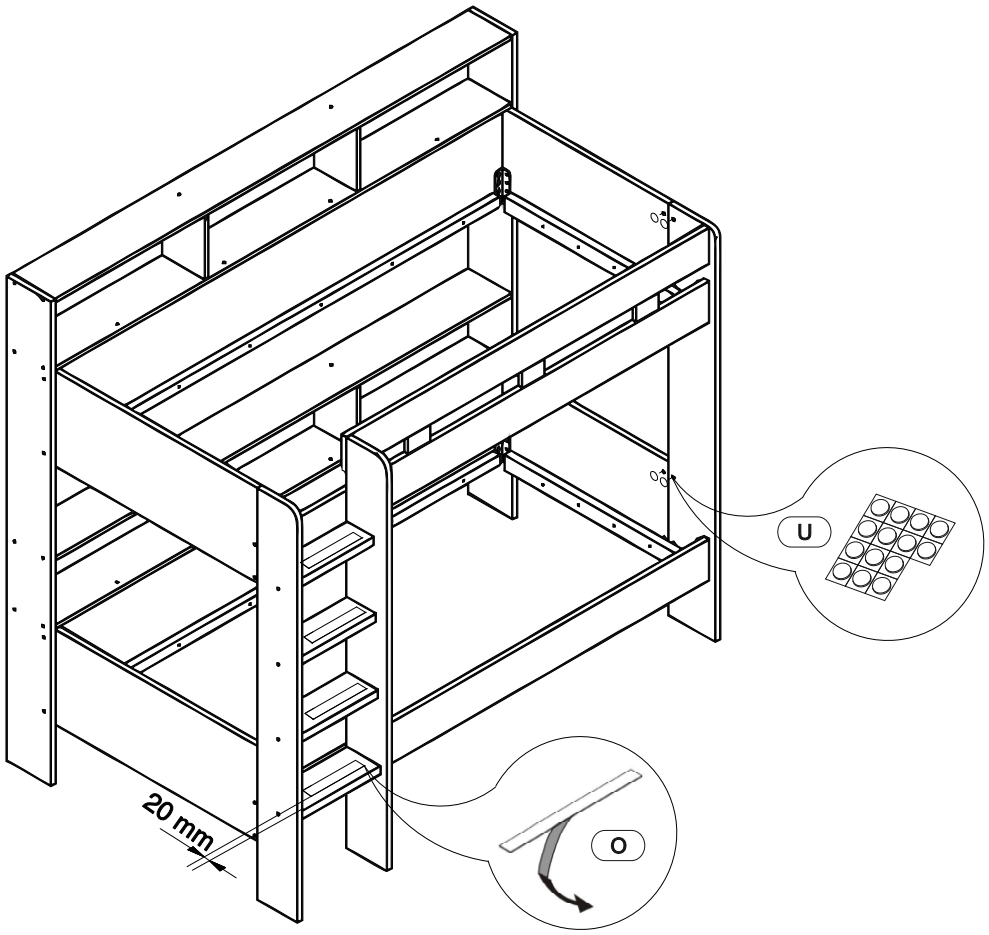


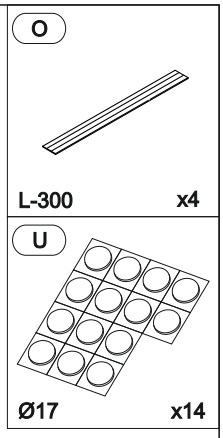
15

16



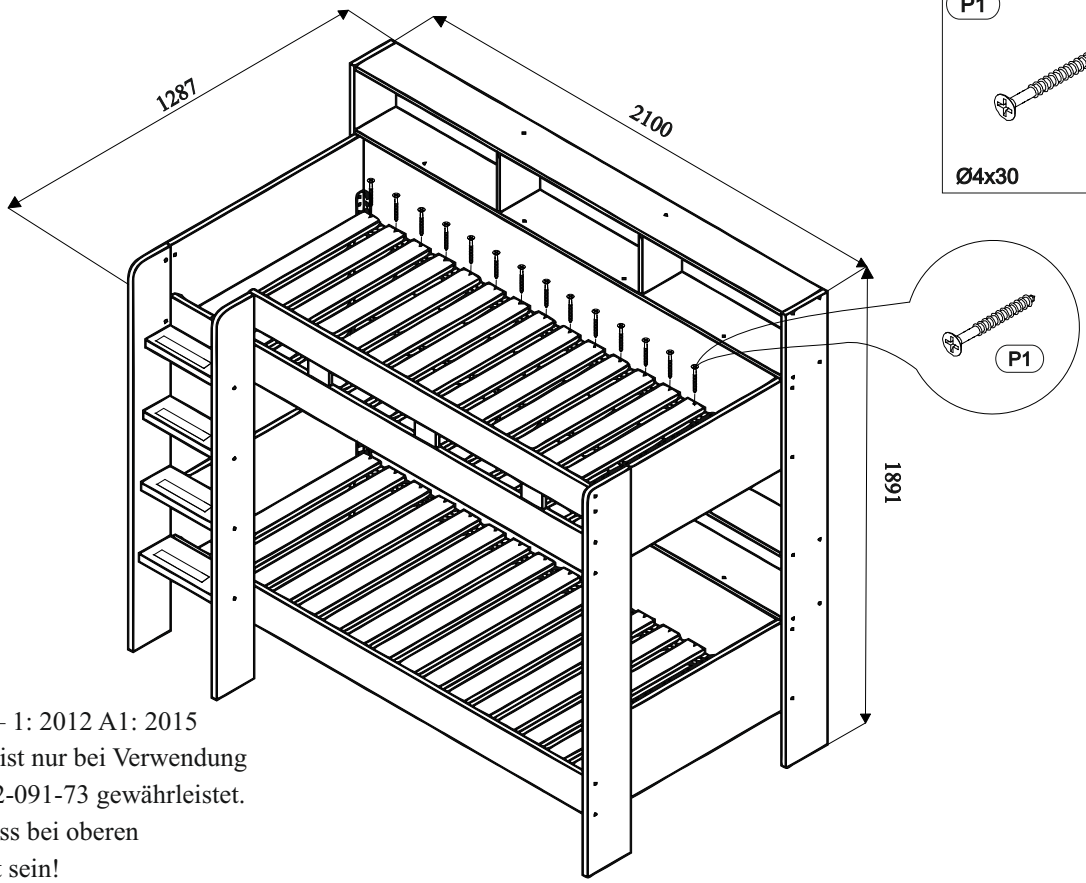
Wandbefestigung zwingend erforderlich!
Die mitgeliefere Befestigungsmaterial ist nur für feste Wände geeignet (Beton oder Ziegel).
Für alle andere Wandarten ist geeignetes Befestigungsmaterial im Fachmarkt zu kaufen.

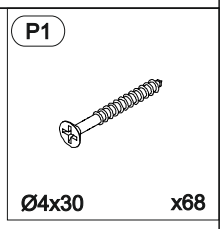




17

18





Die Sicherheit nach EN747 – 1: 2012 A1: 2015
der Etagen- und Hochbetten ist nur bei Verwendung
unserer Lattenroste Art.Nr.32-091-73 gewährleistet.
Jede Latte des Rollrostes muss bei oberen
und unteren Bett verschraubt sein!

The safety according to EN747 - 1: 2012 A1: 2015 of the bunk- and loft beds is only guaranteed
when using our slatted frames, Art.No.32-091-73.
Each lath of the roller grate must be bolted to the upper and lower bed!

MARIUS

Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufbewahren

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebengefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigepackt, da sie von der jeweiligen. Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

PL UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Důležitá informace
Čtěte pečlivě.
Uschovejte pro pozdější popužití.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převhrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

Dôležité informácie!
Čítajte pozorne.
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

SK UPOZORNENIE

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta puo causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixationsa utiliser, adressez-vous a un revendeur spécialisé.

Informaţii importante
Citeşte cu atenţie.
Păstrează aceste informaţii pentru referinţe ulterioare.

RO ATENŢIE

Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănirilor, fixează mobila pe perete.

Accesoriile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuţi pereţii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Foloseşte accesoriile de fixare potrivite pentru pereţii camerei tale. Contactează un specialist dacă nu ştii care sunt accesoriile potrivite pereţilor casei tale.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gerekebilecegi için saklayiniz.

TR UYARI

Mobilyanin devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanin duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapi malzemeleri farklilik gösterebileceginden ,mobilyanin duvara sabitlenmesi için gereken baglanti parçalari ürüne dahil degildir. Evinizin duvar yapi malzemesine uygun baglanti parçalari seçiniz. Duvar yapi malzemenize uygun baglanti parçalari satin almak için en yakin yapi market ya da bir nalbur dükkanindan bilgi alabilirsiniz.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Važne informacije
Pažljivo pročitajte.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

HR UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvrsnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtjevaju uporabu različitih vrsta pričvrsnika. Upotrijebite pričvrsnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrsnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Bitno!
Pažljivo pročitajte!
Sačuvajte za ubuduće.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove vašeg domu. Za savet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvožđari.

Fontos informacio
Kerjuk, olvasd el alaposan, es orizd meg ezt a papirt!

HU FIGYELEM

A butor felborulasa sulyos, vagy akar vegzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozd, a butort megfeleloen a falhoz kell rogziteni.

A rogziteshez szukseges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a kulonbozo tipusu falakhoz kulonbozo rogzito eszkozokre van szukseg. Mindig a fal tipusanak megfelelo szerelvenyeket hasznalj! A megfelelo rogzitok kivalasztasahoz fordulj segitsegert a szakuzletek munkatarsaihoz!

Importante!
Ler estas instruçoes cuidadosamente.
Guardar como referencia.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluídas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Важлива інформація
Прочитайте уважно
Збережіть цю інструкцію

UA УВАГА

Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни.

Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріпильні пристрої, які пасують матеріалу Ваших стін. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтесь у місцеву спеціалізовану крамницю.

Vigtige oplysninger!
Las omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

DK ADVARSEL

Der kan opsta alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis moblet valter. For at undga at moblet valter, skal det fastgores permanent til vaggen.

Forskellige vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawlplugs. Medfolger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til vaggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Важная информация
Внимательно прочитайте.
Сохраните эту информацию.

RU ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смер тельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип креплений подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.

Важна информация
Прочетете внимателно
Запазете тази информация за бъдеща справка.

BY ВНИМАНИЕ

Прекатуването на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избегнете тази опасност, закрепете здраво за стената.

Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенни материали изискват различни приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стените в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.

Viktig information
Läs noga
Spara informationen för framtida bruk

SE VARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar maste den fästas permanent vid väggen.

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

Viktig informasjon
Les noye.
Ta vare pa denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Alvorlige ulykker kan skje som folge av mobler som velter. For a forhindre at dette mobelet faller, ma det festes permanent til veggen.

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din narmeste faghandel for rad om festemidler.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

MARIUS

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste ŕ un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles ŕ effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:

RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crčmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau

INADMISSIBLES : éponges dures, radoires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:

AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.

AFGERADEN: harde sponzen, krabbers, detergenten, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile. Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.

SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsienti generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bútor ápolására vonatkozó útmutatók

- Áz ápoláshoz a bútor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szenyezedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:

JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni .

TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószerek, vegyi oldószerek, surólószereket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quítense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:

SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.

NO SE ADMITE EL USO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się najczęściej usunąć w całości.
- Materiały i środki do konserwacji:

ZALECANE: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konserwujących (zaleca sie stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konserwujących zaleca sie przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa

NIEDOPUSZCZALNE: twarde gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścierne oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Skvrny a nečistoty okamžitě odstraňujtě. Čerstvé skvrny je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:

DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provest test na neviditelné častí, a to prostředky úrčenými pro tento typ látky.

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředký a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravideľnom čišteniu vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škvny a znečistenia okamžite odstráňujte. Čerstvé škvrny môže sa ľahko a najčastěji celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:

ODPORÚČENÉ: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacích konzervačních prostriedkov (odporučuje sa používánie všeobecne prístupných pen a emulzí) avšak pred použitím čistiacích a konzervačních prostriedkov są doporučuje provesť test na neviditelnej častí, a to prostriedkami úrčenými pre tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brúsné prostriedky a neodporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutamjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:

PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.

NEDOZVOLJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakım talimatı

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çıkar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçları

TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıl temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilacı mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyeniz.

UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

RO

Sfaturi pentru întreţinerea mobilei

- Întreţinerea constă în curăţarea regulată a suprafeţelor exterioare şi interioare ale mobilierului.
- Petele şi murdăria trebuiesc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai uşor şi complet eliminate.
- Materiale şi detergenţi de întreţinere:

RECOMANDATE: ştergerea cu o cârpă moale, şi utilizarea unor detergenţi pentru curăţare şi întreţinere (este recomandat să utilizaţi spume disponibile în comerţ şi emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenţilor pentru curăţare-întreţinere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafaţă disponibilă invizibilă din acest tip de material

NICIODATĂ: bureţi duri, lavete abrazive, detergenţi, solvenţi, substanţe chimice, pulberi, paste care conţin substanţe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
- Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
- Материалы и средства по уходу:

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще -консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.

НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: жесткие губки, наждаки, детергенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.